PRZEPUSTNICA
kołnierzowa
mimośrodowa

BUTTERFLY VALVE
double flanged
Eccentric

ЗАТВОР
фланцевый,
с эксцентриситетом

Dane techniczne:

Zabudowa wg PN-EN 558-1:2001.
Wykonanie wg PN-EN 593:2001.
Warunki odbioru wg PN-EN 12266-1:2007.
Połączenia kołnierzowe: wg PN-EN-1092-2:1999
klasa szczelności - A
ciśnienie robocze max. PN10; PN16; PN25.
Temperatura pracy:
NBR do +70°C; EPDM do +120°C

Technical data:

face to face lenght acc. EN 558-1
version acc. EN 593
terms of acceptance acc. EN 12266-1
flanges acc. EN 1092-2
leakproofness class - A
working pressure max. PN16; PN16; PN25.
medium temperature - up to:
NBR +70°C; EPDM +120°C

Технические параметры:

Установочная длина согл. PN-EN 558-1:2001
Исполнение согл. PN-EN 593:2001
Условия приема согл. PN-EN 12266-1:2007
Фланцевые соединения согл. PN-EN-1092-2:1999
Класс герметичности A
Максимальное рабочее давление PN10; PN16; PN25
Температура работы:
NBR до +70°C, EPDM до +120°C

Cechy konstrukcyjne:

Zawsze uzgadniać wersję wykonania.
Maksymalne prędkości przepływu: - czynniki ciekłe (woda) 4 m/s, - czynniki gazowe (powietrze) 30 m/s.
Możliwe wykonania: napęd ręczny, elektromechaniczny lub pneumatyczny.
Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.
Wykonanie standardowe:
PN10, 120°C, EPDM, farba epoksydowa RAL5005 250µm, bez napędu (*.

Certyfikat CE
Atest higieniczny PZH

Design features:

The version of execute should be always agreed.
Max flow rate:
- liquids (water) 4 m/s, - gases (air) 30 m/s.
Executions with: mechanical, electric, pneumatic drive possibility.
All parts are protected against corrosion.

Standard execution:
PN10, 120°C, EPDM, epoxide paint RAL5005 250µm, without drive (*.

Certyficat CE
Hygienic attest by PZH

Конструктивные особенности:

Максимальная скорость:
- жидкость (вода) 4 м/сек.
- газ (воздух) 30 м/сек.
Возможные исполнения: ручной, электромеханический или пневматический привод.
Все элементы защищены от коррозии.
Стандартное исполнение:
PN10, 120°C, EPDM, эпоксидная краска RAL5005 250 мкм, без привода (*.

Сертификат CE.
Гигиенический сертификат Польского Учреждения Гигиены (PZH).

Zastosowanie:

Woda przemysłowa, morska i słodka, oleje napędowe i opałowe, ścieki komunalne, powietrze, gaz oraz inne czynniki neutralne w zależności od zastosowanych materiałów na pierścienie uszczelniające.

Application:

Sea water, industrial water, potable water, waste water, fuel oil, air, and other neutral media depending on kind of elastomer.

Применение:

Промышленная, морская, пресная вода, мазуты, канализационные сети, газ, воздух и другие нейтральные вещества в зависимости от использования уплотняющих прокладок.

Montaż:

Dopuszcza się dwustronne działania.
Zaleca się montaż przepustnic zgodnie z oznaczonym kierunkiem przepływu.
Zabudowa przepustnicy:
napęd z boku - wał poziomo.

Assembly:

Baterfly valves are both side action.
Recommended assembly in accordance with direction of flow:
Assembly for:
drive from the side - shaft horizontaly.

Установка:

Затворы двухсторонние.
Затворы следует устанавливать согласно указанному направлению.
Установка затвора:
привод с боку, вал горизонтально.

* - możliwe inne wykonania

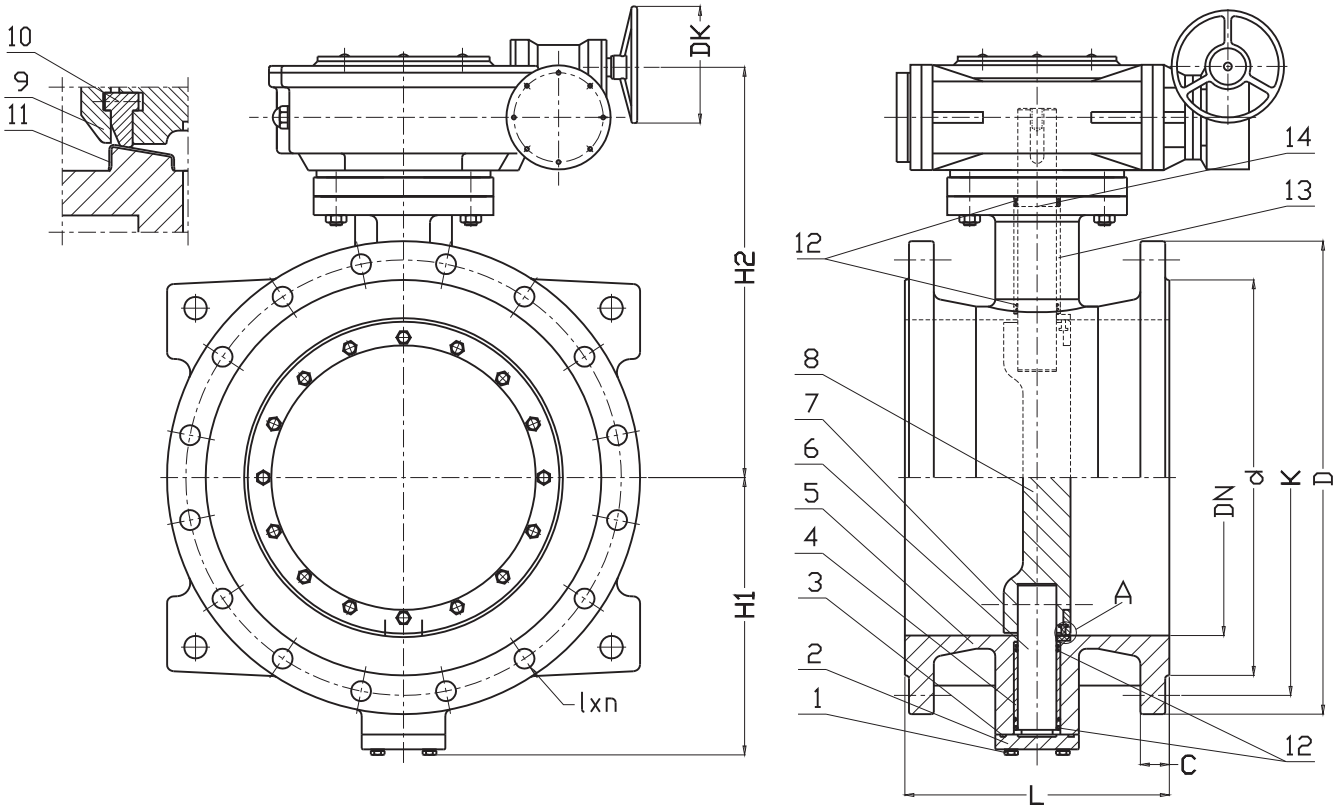
*- other executions on request

* - возможны другие исполнения

4493

FABRYKA ARMATUR JAFAR SA

Szcz. A



DN	L	D	K	d	c	l x n PN10(PN16)	H1	H2	DK	Masa
[mm]										[kg]
100	190	220	180	158	24	19x8	130	260	250	27
150	210	285	240	212	26	19x8	150	279	250	39
200	230	340	295	268	30	23x12	180	308	250	52
250	250	405	355	320	32	23(28)x12	210	351	250	68,5
300	270	460	410	378	32	23(28)x12	240	401	250	86,4
350	290	520	470	438	36	23(28)x16	280	440	350	150,4
400	310	580	525	490	38	28(31)x16	300	463	400	187
450	330	640	585	548	40	28(31)x20	335	508	400	236
500	350	715	650	610	42	28(34)x20	380	583	500	254
600	390	840	770	725	48	31(37)x20	440	673	500	343
700	430	910	840	793	54	31(37)x24	490	736	500	537
750	470	975	900	844	54	37x24	530	790	500	614
800	470	1025	950	900	58	34(41)x24	570	822	500	691
900	510	1125	1050	1000	62	34(41)x24	625	935	500	775
1000	550	1255	1170	1116	66	37(44)x28	700	985	500	1017
1100	630	1355	1280	1218	66	37(44)x32	760	1080	500	1240
1200	630	1485	1390	1330	66	41(50)x32	820	1154	500	1470
1400	710	1685	1590	1530	66	44(50)x36	920	1235	500	4440
1600	790	1930	1820	1750	70	50(57)x40	1045	1415	500	5346
1800	870	2130	2020	1950	70	50(57)x44	1170	1725	500	6438
2000	950	2345	2230	2150	75	50(62)x48	1301	1684	500	11482

No.	Część, Part, Деталь	Materiały, Materials, Материал
1	Śruba Болт	Stal nierdzewna PN-EN ISO 4017: 2011
2	Pokrywa Крышка	Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7 (GGG50)
3	Oring Уплотнительное кольцо	Guma EPDM
4	Tulejka Втулка	Brąz CuSn5Zn5Pb5-C (B555)
5	Kadłub Корпус	Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7 (GGG50)
6	Wał dolny Нижний вал	Stal nierdzewna X20Cr13
7	Kołek Клин	Stal nierdzewna X20Cr13
8	Klapa Диск	Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7 (GGG50)
9	Pierścień dociskowy Прижимное кольцо	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7 (GGG50)
10	Pierścień uszczelniający Klapy Уплотнительное кольцо диска	Guma EPDM
11	Pierścień uszczelniając Kadłuba Уплотнительное кольцо корпуса	Stal nierdzewna X5CrNi18-10
12	Uszczelki wałów Уплотнение сальника	Guma EPDM
13	Tuleja dławicy Втулка сальника	Brąz CuSn5Zn5Pb5-C (B555)
14	Wał górny Верхний вал	Stal nierdzewna X20Cr13

1. Uszczelnienie wałów min. 3 oring i/ Уплотнение вала мин. 3 кольца
2. Komora łożyska zabezpieczona przed dopływem Czynnika / Камера втулки предохранена перед попаданием жидкостей
3. Siedlisko uszczelnienia w kadłubie z materiału nierdzewnego jako nierozłączna część kadłuba / Уплотнение корпуса которое сделанное с нержавеющего материала является неотделимой частью корпуса
4. Przepustnice podwójnie mimośrodowe / Затвор с двойным эксцентриситетом
5. Możliwość wymiany pierścienia uszczelniającego klapy bez demontażu klapy / Возможная замена уплотняющего кольца диска без демонтажа диска
6. Możliwość wykonanie z by-passem / Возможный вариант с байпасом

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.
В связи с постоянным развитием фирмы мы сохраняем за собой право внесения модификаций в производимые изделия.

Fabryka Armatur JAFAR SA
ul. Kadyiego 12; 38-200 Jasło
www.jafar.com.pl
telefon: +48 13 442 96 11
+48 13 442 90 41
fax: +48 13 493 95 66
+48 13 442 96 21
jafar@jafar.com.pl
export@jafar.com.pl